

**GERNIKAKO ARTEA & BAKEAREN VI. NAZIOARTEKO TOPAKETA  
VI ENCUENTRO INTERNACIONAL DE ARTE Y PAZ DE GERNIKA**



**"Bakearen Hizkuntza, Bakearen Hezkuntza"  
"Educación para la Paz: La letra con arte entra"**

Bilbo/Bilbao, Azaroak 25 Noviembre · Gernika-Lumo, Azaroak 29 Noviembre

Literaturak —bereziki poesiak— bakearen hezkuntzan izan duen ekarpena aztertuko dugu. Poesia eta bakearen hezkuntzaren arteko esperientzia eta komuneko lengoaiak sustatu eta lan ildo berriak zabaltu nahi ditugu, memoria, bizikidetzaren eta Giza Eskubideen gaiak jorratu ahal izateko.

Analizaremos la contribución de la literatura —especialmente la poesía— a la educación por la paz. Queremos compartir experiencias que amplíen los lenguajes y abrir líneas de trabajo en el ámbito literario como contribución a la paz, a la memoria, a la convivencia y a los Derechos Humanos.

### EGITARAJA / PROGRAMA:

**BILBO / BILBAO:**

Azaroak 25, asteartea / 25 de Noviembre, martes

19:00-20:30:

**"Zibilizazioen arteko elkarrizketa"** erakusketako poesien errezitala "Asociación Artística Vizcaína"-ren eskutik. Lekua: John Jauregia ("La Bolsa" Eraikina).

Recital de las poesías de la exposición **"Diálogo entre Civilizaciones"** de la mano de la Asociación Artística Vizcaína. Lugar: Palacio de John (Edificio de "La Bolsa").



## GERNIKA-LUMO:

Azaroak 29, larunbata / 29 de Noviembre, sábado

12:00-14:00:

**LAN MINTEGIA:** Artea eta Bakearen esparruan unibertsitate arloko adituek, poetek eta erakunde antolatzaileek egiten duten lana eta proiektuak azalduko dituzte. Mintegia euskaraz izango da. Lekua: Gernikako Bakearen Museoa.

**SEMINARIO DE TRABAJO:** Personas expertas del ámbito universitario, poetas y entidades convocantes expondrán su trabajo y proyectos. El seminario será en euskara. Lugar: Museo de la Paz de Gernika.

**Poetak / Poetas:** Ricardo Arregi, Leire Bilbao, Itxaro Borda, Harkaitz Cano.

**MHLI ikertaldea / Grupo de Investigación (UPV/EHU):** Mikel Ayerbe, Lourdes Otaegui, Pío Pérez.

**Etxepare Euskal Institutua / Instituto Vasco Etxepare:** M<sup>a</sup> Jose Olaziregi.

**Erakunde antolatzaileak / Entidades organizadoras:** Iratxe Momoitio, Idoia Orbe (Gernikako Bakearen Museoa); Rikardo Abaunza (Gernika-Lumoko Kultur Etxea); Alex Carrascosa, Andreas Schäfter, María Oianguren (Gernika Gogoratzuz).

17:30-18:00:

"Zibilizazioen arteko Elkarrizketa: Artea eta Poesia" erakusketara bisitaldia Gernikako Bakearen Museoa. Visita a la exposición "Diálogo entre Civilizaciones: Arte y Poesía", en el Museo de la Paz de Gernika.

18:00-18:30:

"Ex!poesía" Poesia esperimentalaren erakusketara bisitaldi Gernika-Lumoko Kultur etxean. Visita a la exposición "Ex!Poesía de poesía experimental en la Casa de Cultura de Gernika-Lumo".

19:00-20:30:

Errezital poetikoa Hibai Etxebarria pianojoleak lagunduta Gernika-Lumoko Elai-Alai Antzokian. Recital de poesía acompañado por el pianista Hibai Etxebarria en la Sala Elai-Alai de Gernika-Lumo.

# ERAKUSKETAK / EXPOSICIONES:

"Ex!poesía: Euskadiko Poesia Esperimentalaren Biurtekoa" Gernika-Lumoko Kultur Etxea. Bienal de Poesía Experimental de Euskadi. Casa de Cultura de Gernika-Lumo.



"Zibilizazioen arteko Elkarrizketa: Artea eta Poesia / Diálogo entre Civilizaciones: Arte y Poesía / Dialogue among Civilizations: Art & Poetry". Gernikako Bakearen Museoa / Museo de la Paz de Gernika.

2014/10/03  
2015/03/29

ZIBILIZAZIOEN ARTEKO ELKARRIZKETA

DIALOGO ENTRE CIVILIZACIONES

DIALOGUE AMONG CIVILISATIONS

DIALOGUE ENTRE LES CIVILISATIONS

ait

MUSEO DE LA PAZ DE GERNIKA



Gernikako Bakearen Museoa Fundazioa  
Fundación Museo de la Paz de Gernika

## Antolatzaileak / Organizadores:

**GERNIKA GOGORATUZ**  
Centro de Investigación por la Paz - Bakerearen Aldeko Artzeria - Peace Research Center  
Fundación Gernika Gogoratuz - Gernika Gogoratuz Iratskundea - Gernika Gogoratuz Fundation

**kulturetxea**  
GERNIKA-LUMOKO FUNDAZIO PUBLIKOA

## Gracias a la subvención de:



**LEHENDAKARITZA**  
Bakkerria eta Birkidatzenko Jaurlaritzak Nagusia  
Bakkerria eta Giza Eskubideen Zuzendaritza

**PRESIDENCIA**  
Secretaría General para la Paz y la Convivencia  
Dirección de Víctimas y Derechos Humanos



dirulaguntzari esker.

## Lankideak / Colaboradores:

